HIN1B08a – Fiche d'exercices N° 11 – Transcription

Exercice 1

- ठीक है ठीक है पर पर पर ज़रा यह सोचो, मेरा मतलब अगर तुमने इस मौक़े को खो दिया तो तुम अपनी सारी प्रजाती खो दोगे, तुम मतलबी कहलाओगे।

Exercice 2

- ऐली, क्या तुम जानती हो अब हमारे पास मौक़ा है अपनी प्रजाति को बचाने का।
- सच में। पर हम यह कैसे करेंगे ?
- वैसे ... तुम जानती हो ...
- ओहो। क्या कहा तुमने ? मुझे मैमथ बने पाँच मिनट भी नहीं हुए और तुम मुझे पटाने लगे।

Exercice 3

- इनक़लाब ज़िन्दाबाद। दो शब्द जो Indian freedom movement का नारा बने।
- वाह क्या प्लन है।
- लेकिन भागत वहाँ से बच निकलना नामुमकिन है।
- बचना कैसे जी ? हमारा असली मक़सद तो अपने आप को अंग्रेज़ों के हवाले करना है।
- क्या ?
- पकड़े जाएँगे तो मुक़दमा होगा और इस मुक़दमे के ज़रिए हम.. हम अपनी आवाज़ लोगों तक पहुँचाएँगे। उनको जगाएँगे।
- लेकिन जो पकड़ा जाएगा उसे फाँसी भी हो सकती है।
- जानता हूँ। लेकिन जो लोग ऊँचा सुनते हैं न उनको धमाके की ज़रूरत होती है।

Exercice 4

- किसे ढूँढ रही हैं जमाई जी की आँखें ? हमारे यहाँ एक रिवाज है। जब पहली बार जमाई विदाई लेने आते हैं तो जनानी डेवढी में ढूँढकर अपनी पत्नी-दुल्हन को पहचानना पड़ता है। अगर वह सफल हो जाते हैं तो अपनी पत्नी के कक्ष में रह जाते हैं। यदि नहीं तो उन्हें सारी रात आकाश तले तारे गिनकर गुज़ारनी पड़ती है। आइए पधारिए जमाईसा।

Exercice 5

- Good morning sir.
- Morning. Any progress ?
- जी सर। हवेली के लोगों के अलावा, छे लोगों के footprints और मिले जिन में तीन gents के हैं और तीन ladies के।
- Interesting.
- Sir interesting तो यह है कि उन में से एक footprints ऐसे हैं जो हवेली से बाहर जाने के तो हैं लेकिन अंदर आने के नहीं।
- किसी और रास्ते से आया होगा।
- You're right sir. और एक बात और सर, छे के छे footprints पर मिट्टी लगी हुई है।
- इसका मतलब वह छे लोग ग्यारह बजे के बाद हवेली में आए।
- ग्यारह बजे के बाद क्यों सर ?
- कल रात को ग्यारह बजे हलकी-सी बारिश हुई थी।
- Oh yes.
- Study room में से और कोई clue मिला ?
- नहीं सर लेकिन passage में कुछ ऐसे निशान पाए गए जैसे किसी को घसीटकर लाया गया हो। सर मुझे लगता है case काफ़ी complicated है।
- Case जितना complicated हो solve करने में अतना ही ज़्यादा मज़ा आता है।
- Right sir. ।
- हवेली seal कर दो।

Exercice 6

- हमारे मेज़बान वह ...
- ओह अइम सोरी, उन्होंने माफ़ी चाही है वह हमारे साथ डिनर नहीं कर पाएँगे।
- कोई बात नहीं। आम तौर पे मैं जानना चाहता हूँ मैं किसके लिए काम कर रहा हूँ।
- वह गुमनामी में रहना ज़्यादा पसंद करते हैं। इस बात को आप से बेहतर कौन समझ पाएगा ?
- मैं यह सोच रहा था कि दुनिया में इतनी रहने की जगह हैं फिर यह ज्वालामुखी ...
- ज्वालामुखी के पास क्यों ? उन्हें पॉवर पसंद है। और मुझे भी। हमारी कमज़ोरी है यह।

- ऐसी जगह का क्या भरोसा ?
- देखा जाए तो ज़िन्दगी में भरोसा किसका कर सकते हैं ?
- वह तो है।
- ज्वालामुखी की मिट्टी सबसे ज़्यादा उपजाऊ होती है। टेबल पर मौजूद हर चीज़ यहीं उगाई गई है। कैसी लगी आपको ?
- बहुत ही लज़ीज़।

Exercise 7

जानते हो रोहन, दीदी हमेशा कहती है कि एक सुहागन बीवी और बहू का संगम होती है। वह बीवी तो बन चुकी है। बस, बहू नहीं बन पाई। और जीजा जी ऐसा एक दिन भी नहीं, एक पल भी नहीं जब उन्हें माँ और बाबूजी की याद नहीं आती। मगर वह कभी कुछ नहीं कहते। घर में उनकी तसवीर तो लगा ली है मगर एक बार भी उसकी तरफ़ मुड़कर नहीं देखा। यहाँ हम लोगों ने अपनी छोटी-सी दुनिया बसा ली है रोहन। दूर से देखो तो खुशियाँ ही खुशियाँ नज़र आएँगी। पर जितना पास आओगे उतना ही ग़म पाओगे।

Exercise 8

- राहुल मुझे कुछ समझ में नहीं आ रहा है। क्या कर रहे हो? Come on Rahul !
- What ? ... I love you ...
- फिर से करो।
- No no no. He's doing wrong
- I love you
- I love you
- तुम इतना नहीं कर पाए।
- नहीं कर पाया।
- कर पाते तो हम जीत जाते न।

Exercise 9

- अमन से प्यार करती हो और वह शादीशुदा है। प्यार क्यों किया नैना।
- Don't be silly mom, पहले पता होता तो प्यार करती क्या।
- नहीं।

Exercise 10

- Sir मुझे एक student के बारे में बात करनी थी। ईशान अवस्थी, Third D। नया student है।
- I know, I know दूसरे teachers की भी complaints आ गई हैं। बैठो। हमें नहीं लगता कि वह साल भर भी टिक पाएगा।
- नहीं Sir, वह बड़ा अक्लमंद बच्चा है। उसे बस reading, writing की थोड़ी तकलीफ़ है। आप तो जानते होंगे Dyslexia के बारे में।
- हाँ I see, I see। तुमने तो हमारा काम आसान कर दिया निकुम। सोच रहे थे कि उसके father से क्या कहेंगे। बच्चा trustees के through आया है you see. Good, good।
- तो फिर special school ही सही जगह है उसके लिए। क्यों ?
- No sir. He is a child of above average intelligence। उसे पूरा हक़ है एक normal school रहने का। उसे बस ज़रा-सी मदद चाहिए हमसे। और वैसे भी दुनिया भर में हर किस्म के बच्चे चाहे जो भी उनका problem हो एक साथ normal school में पढ़ते हैं।

Exercise 11

- जो कूदा था उसके लिए ऐम्बूलेंस बुला सक...
- वह इसे ले जा चुके हैं।
- इस बिल्डिंग में बंब ब्लास्ट बंबूशाय ने किया था जिसे मैंने बैंक लूटते हुए पकड़ा था। अगर हम नाकाबंदी कर दें तो हम उसे पकड़ सकते हैं।
- यानी कि वह भाग गया ?
- हाँ वह इस मुन्ना भाई की मेहरबानी से।
- जूनियर लाजवाब।
- मेरा तुमसे कोई कनेक्शन नहीं है। मैं लेट हो गया। मुझे कहीं पहुँचना है।
- पर बंबूशाय का क्या होगा।
- फिर किसी दिन मैं खुद उसके पीछे जाता पर अभी मुझे जाना है। फ़िकर मर करो उसे पकड़ लेंगे कभी न कभी।